

BUCUREȘTI

zile  
SI  
nopti

HIP  
TRIP  
TRAVEL  
FILM FESTIVAL

Împreună dăm viață orașului



**GATA DE LANSARE**

**23 - 25 Mai - Cinema Eforie & Union**

[www.hiptrip.ro](http://www.hiptrip.ro)



**vivolis**<sup>®</sup>  
so travel!

Rezervă un **SUPER CITY BREAK**  
pe [www.vivolis.ro](http://www.vivolis.ro)  
și petrece până la **7 nopți** oriunde în lume!



# HipTrip Travel Film Festival

PRIMUL FESTIVAL DE FILM DE CĂLĂTORIE

Primul festival din România dedicat filmelor de călătorie va avea loc între 23 și 25 mai, la Cinema Union și Cinema Eforie din București. Timp de trei zile, HipTrip Travel Film Festival va fi sursa ta de inspirație pentru viitoarea nouă aventură, pentru următoarea destinație de călătorie.

Festivalul aduce o selecție de filme premiate internațional și documentare în premieră în România. Astfel, selecția de anul acesta include titluri precum 7 Days in Havana, The Motorcycle Diaries, To Rome With Love și documentare ca Janapar, Life in a Day și A Map For Saturday, pentru a-ți deschide apetitul pentru aventură. Evenimentul va găzdui și două workshop-uri cu

invitați speciali, între care și exploratorul irlandez Leon McCaron, care va prezenta în premieră cel mai recent documentar al său, Into the Empty Quarter.

Invitatul special al acestei ediții este Șerif Yenen, travel specialist și regizor, prezent în deschiderea HipTrip cu documentarul Istanbul Unveiled, a cărui premieră mondială a avut loc la finalul lui 2013, la celebrul Smithsonian Institute din Washington DC.

HipTrip Travel Film Festival este un proiect al Fundației OVI.

**HIPTRIP TRAVEL FILM FESTIVAL**  
**23-25 MAI**  
**CINEMATOGRAFELE EFORIE ȘI**  
**UNION**  
**[WWW.HIPTRIP.RO](http://WWW.HIPTRIP.RO)**

## AVENTURA ÎNCEPE LA HIPTRIP

La HipTrip Travel Film Festival, pasionații de călătorii și visătorii la aventuri extraordinare vor găsi sursa de inspirație în cele peste 20 de proiecții, în workshop-urile și întâlnirile cu specialiști din domeniul cinematografiei și travel-ului. HipTrip Travel Film Festival este evenimentul care dă puteri aerospațiale călătorilor curajoși, dornici de o escapadă cum nu s-a mai văzut!



# Istanbulul

DIN SPATELE GHIDURILOR TURISTICE



HipTrip Travel Film Festival va fi deschis cu proiecția în premieră a documentarului Istanbul Unveiled, regizat de Șerif Yenen, cunoscut specialist de travel și regizor turc.

Filmat în 2013, documentarul spune povestea unei tinere americane de origine turcă, ce își propune să descopere Istanbulul altfel decât în clasicele ghiduri turistice. Cea mai cunoscută dansatoare de belly dance din Turcia, un masor dintr-o baie publică și una dintre cele mai bogate femei din Turcia – sunt doar câteva dintre personajele intervievate în documentar. Toate acestea, însoțite de muzica celor de la Baba Zula.

Documentarul scoate în evidență câteva dintre locurile reprezentative de vizitat în marele oraș turcesc, dar și numeroase obiective unice mai puțin cunoscute, văzute prin ochii localnicilor intervistați. Astfel, interviurile oferă insight-uri prețioase ale culturii și filosofiei de viață turcești. Istanbul Unveiled a avut premiera la Smithsonian Institute din Washington DC în luna decembrie a anului 2013. În România va rula pentru prima dată la HipTrip Travel Film Festival, vineri, 23 mai.

**Istanbul Unveiled**

**VINERI, 23 MAI, ORELE 21:00**

**CINEMA UNION**

## Șerif Yenen

“De-a lungul carierei mele de ghid turistic am învățat că vizitatorii urăsc să fie numiți turiști. Ideea de turist elimină spontaneitatea și interacțiunea dintre oameni. Istanbulul are mult mai mult de oferit decât Palatul Topkapi, Moscheea Albastră, Hagia Sofia și Marele Bazar”.



## Seara spaniolă

OBABA ȘI PRIMOS

Pe final de HipTrip Travel Film Festival, la cinema Eforie este programată o seară dedicată cinematografiei spaniole, cu două producții de succes, Obaba și Primos, care te vor purta într-o călătorie prin nordul Spaniei.

Obaba, în regia lui Montxo Armendáriz, spune povestea lui Lourdes, care, la doar 23 de ani, pleacă într-o călătorie în nordul Spaniei, înarmată cu o cameră video. Tânăra se oprește într-un sat din regiunea Navarra, cu scopul de a reda realitățile zonei, călătoria ajungând una de autocunoaștere. Filmul a primit 10 nominalizări la premiile Goya în 2006, stârnind reacții pozitive atât

din partea criticilor, cât și a publicului.

Primos este una dintre cele mai personale producții ale regizorului Daniel Sánchez Arévalo și a fost nominalizată la două categorii ale premiilor Goya. Comedia îl are în centrul atenției pe Diego, părăsit de logodnică înainte de nuntă. Astfel, decide să plece împreună cu cei doi veri ai săi în orașelul unde obișnuiau să-și petreacă vacanțele de vară, la malul mării, în Comillas, Cantabria, cu scopul clar de a-și recupera prima lui iubire.

**SEARA SPANIOLĂ**

**ÎNCEPÂND CU ORELE 17:30**

**CINEMA EFORIE**



### OBABA

Dramă, Germania/Spania/SUA/Franța, 2005.

Durata: 100 min

Regia: Montxo Armendáriz  
Cu: Bárbara Lennie, Pilar López de Ayala, Eduard Fernández, Lluís Homar  
Duminică, 25 mai, ora 17.30 – Cinema Eforie

### VERII / PRIMOS

Dramă, Germania/Spania/SUA/Franța, 2005.

Durata: 100 min

Regia: Montxo Armendáriz  
Cu: Bárbara Lennie, Pilar López de Ayala, Eduard Fernández, Lluís Homar  
Duminică, 25 mai, ora 20.00 – Cinema Eforie

# Interviu cu Charlie Ottley

PREZENTATOR WILD CARPATHIA



**Ai venit de atâtea ori în România, putem spune că ești de-al locului.**

Exact, nici eu nu mai știu de câte ori am venit aici. Momentan îmi caut o casă în apropierea Munților Făgăraș, într-un sat tradițional, intact, nealterat de turism prost făcut, o casă cât mai aproape de munte și de pădure. Nu mă voi muta cu totul aici, însă voi veni cât pot de des, iar în restul timpului o voi închiria doritorilor.

**În fiecare în țară în care ai filmat ai cumpărat o casă?**  
Nu! Nicidecum. Mi-a plăcut foarte mult Peru, însă este mult prea departe, nimeni nu m-ar fi vizitat. România

mi-a plăcut foarte mult, este și aproape de Marea Britanie, așadar da, sigur îmi voi lua o casă aici. Sunt unul dintre puțunii britanici care au ales să se mute în România, mai ales acum, când britanicii sunt așa de porniți împotriva românilor. **Dintre atâtea locuri frumoase, de ce ai ales tocmai România pentru a filma o serie de documentare?**

Acum câțiva ani, Paul Lister, fondatorul The European Nature Trust și un bun prieten, m-a adus în România pentru a vedea cât extraordinară este. Încă mai este! Inițial, am zis da, pot face un documentar de travel, doar asta fac de 12

ani, însă voi încerca să atrag atenția și asupra pericolului defrișărilor ireponsabile și asupra distrugerii satelor. Când am început să lucrez la acest film, românii mi-au salutat inițiativa și m-au susținut constant să prezint părțile frumoase ale acestei țări, dar și starea alarmantă în care se află unele zone. Ideea inițială s-a transformat într-o trilogie, în care am pus accentul pe frumusețea României, apoi pe pericolele care o pot distruge și, în ultima parte, pe soluții.

**La ce fel de pericole te referi?**

Cred că, pentru zonele rurale, turismul ar putea deveni o sursă importantă de venit, dacă ariile ar fi ocrotite și dacă oamenii ar înceta să-și ridice case ridicol de mari, din ciment, în zone protejate. Cum se întâmplă în acest moment în Maramureș, unde casele din lemn sunt dărâmate și înlocuite de vile din ciment, absolut oribile, care strică farmecul și specificul zonei. Satele tradiționale, singurele care pot atrage turiști, pur și simplu dispar. Așa ceva s-a întâmplat și

în Anglia. Eu sunt norocos, locuiesc într-un sat perfect conservat, într-o casă veche de 600 de ani, care a costat o grămadă de bani. Ca să pot face o modificare în casă, a trebuit să trec printr-un lung și costisitor

care trebuie să-ți fie rușine, nu este nici primitivă, nici ciudată. O casă tradițională poate fi modernizată, poți avea zeci de canale prin satelit, baie în casă și încălzire prin dușumea. Toată lumea are dreptul



proces de aprobări, doar ca să pot avea bucătărie și baie corespunzătoare. În apropierea acestui sat se află un oraș, cu case moderne, unde-ți poți cumpăra o locuință destul de ieftin. Casele din sat însă sunt foarte scumpe, tocmai pentru că sunt intacte, tradiționale, bine conservate, iar zona întreaga are un farmec aparte. Așa ceva ar trebui să se întâmple și în România, în zonele tradiționale să nu poți construi case decât respectând arhitectura tradițională, tocmai pentru a

le păstra frumoase. Și atunci oamenii vor veni să le vadă și să stea în ele. Moștenirea tradițională nu este ceva de

să se bucure de facilitățile modernizării, dar asta nu înseamnă să distrugi ceea ce ai mai bun, moștenirea culturală și istorică. Să ai ceea ce este mai bun din trecut cu ce este mai bun din prezent, așa cum spune în documentar și Alțea Sa Prințul Charles.

**Vor fi singurele tale filme despre România?**

Nu. Intenționez să fac un film despre vânăutul ilegal al urșilor din România. Urșii sunt o emblemă a României, ar trebui protejați, în schimb sunt agresați iar habitatul lor distrus. Au același drept ca și noi să existe aici. Și, mai ales, vreau să fac un film despre defrișările ilegale,

în care să subliniez cât sunt de periculoase, așa cum am făcut și în Wild Carpathia. Este o problemă gravă cu care România se confruntă în acest moment, sute de hectare de păduri sunt tăiate zilnic. În acest ritm, pădurile vor dispărea cu totul. Trebuie arătate astfel de situații, dacă nu se discută despre ele, vor continua.

zn

## CARPAȚII SĂLBATICI: TRANSILVANIA

WILD CARPATHIA: TRANSILVANIA

Sâmbătă, 24 mai, ora 19:00 – Cinema Eforie  
Documentar, Marea Britanie, 2011, 50 min  
Regia: Alasdair Grant  
Cu: Charlie Ottley

## CARPAȚII SĂLBATICI: DE LA MUNȚI, LA MARE

WILD CARPATHIA: FROM THE MOUNTAINS TO THE SEA

Sâmbătă, 24 mai, ora 20:15 – Cinema Eforie  
Documentar, Marea Britanie-România, 2013, 50 min  
Regia: Alasdair Grant  
Cu: Charlie Ottley

## CARPAȚII SĂLBATICI: NATURA NEATINSĂ

WILD CARPATHIA: WILD FOREVER

Sâmbătă, 24 mai, ora 21:30 – Cinema Eforie  
Documentar, Marea Britanie-România, 2013, 50 min  
Regia: Alasdair Grant  
Cu: Charlie Ottley



# Program HipTrip Travel Film Festival



## Vineri, 23 mai

### Eforie

18:30 - Deschidere  
HipTrip Travel Film  
Festival

Proiecție Istanbul  
Unveiled / Istanbulul  
Dezvăluit

### Union

19:00 - Buena Vista  
Social Club

21:00 - Istanbul  
Unveiled / Istanbulul  
Dezvăluit

## Sâmbătă, 24 mai

### Eforie

12:00 - Zarafa  
13:40 - One Giant  
Leap: What About Me/  
Un salt uriaș: Cum  
rămâne cu mine?

16:00 - PET Rafters  
Proiecție & Q&A

17:00 - Life In A Day /  
O zi din viață

19:00 - Wild Carpathia:  
Transylvania /  
Sălbăticia Carpaților:  
Transilvania

20:15 - Wild Carpathia:  
From the Mountains To  
the Sea / Sălbăticia  
Carpaților: De la munte  
până la mare

21:30 - Wild Carpathia:  
Wild Forever/Sălbăticia  
Carpaților: Natura  
neatinsă

### Union

13:00 - Britain In A  
Day / O zi în Marea  
Britanie

15:00 - A Map For  
Saturday / Hartă  
pentru sâmbătă

17:00 - Into the Empty  
Quarter

18:00 - Workshop  
"Exploratorii", cu  
Leon McCarron și Uca  
Marinescu

20:00 - 7 Days In  
Havana / 7 zile în  
Havana

## Duminică, 25 mai

### Eforie

13:00 - The  
Motorcycle Diaries /  
Jurnal pe motocicletă

15:30 - The Darjeeling  
Limited / Un tren  
numit Darjeeling

17:30 - Obaba

20:00 - Primos / Verii

### Union

12:00 - Into the Wild /  
În sălbăcie

15:00 - In Bruges / În  
Bruges

17:00 - Workshop  
"Călătorii", cu Alina  
Păun și Costin Miu

18:30 - Janapar

20:00 - To Rome With  
Love / Din Roma cu  
dragoste

MAIN

# Exploratorii

UCA MARINESCU (ROMÂNIA) ȘI  
LEON MCCARRON (IRLANDA)

Sfârșitul anului și ajunul Crăciunului anulului 2001 au găsit-o pe exploratoarea româncă Uca Marinescu la Polul Sud geografic, după 11 zile și 120 km parcurși pe schiuri la -40 grade Celsius și viscol. Evenimentul a marcat o premieră românească, fiind singurul explorator român care și-a trecut în palmares o astfel de realizare, dar și una mondială, Uca Marinescu devenind prima sexagenară din lume (și a treia femeie) care a atins pe schiuri, într-

și planifică propriile aventuri prin lume. Leon McCarron este un explorator și cineast irlandez, membru al Royal Geographical Society din Londra și specializat în expediții pe distanțe lungi.



În iarna 2011-2012, Leon a traversat China, parcurgând aproape 5000 de kilometri pe jos, mergând câte 40 de kilometri pe zi (distanța unui maraton), timp de șase zile pe săptămână cu un rucsac de 30kg în spate.

În cadrul workshop-ului Leon va povesti publicului despre ce înseamnă să faci o expediție folosindu-te de toate resursele corpului uman, despre ce au însemnat aceste provocări pentru el și despre cum să vezi lumea altfel decât călătorind cu avionul din punctul A în punctul B.



un singur an calendaristic, Polul Nord și Polul Sud în același an. În cadrul workshop-ului „Exploratorii” Uca Marinescu va povesti despre expedițiile sale, despre cele mai dificile evenimente prin care a trecut, dar și despre cum fiecare dintre noi trebuie să-

## INTO THE EMPTY QUARTER (2013)

Cu: Leon McCarron și Alastair Humphreys

Durata: 52 min.

La finalul lui 2012, exploratorul britanic Alastair Humphreys a plecat într-o călătorie prin Marele Deșert al Arabiei, avându-l ca însoțitor pe Leon McCarron. Cei doi și-au dorit să refacă drumul realizat de Wilfred Thesiger, unul dintre cei mai mari exploratori ai Marii Britanii, care a traversat cel mai mare deșert de nisip din lume, Rub al-Chali (The Empty Quarter) de două ori în perioada 1945-1949. Experiența celor doi tineri exploratori a fost total diferită față de cea a lui Thesiger: terenurile petrolifere, decadența de a-și permite o doză rece de Pepsi sau o înghețată în mijlocul orașului. Dar unele lucruri au rămas neschimbate: căldura, foamea, setea, dunele și deșertul parcă nesfârșit, liniștea deșertului și nopțile cu cerul plin de stele, ospitalitatea locală. „Into the Empty Quarter” este adaptare modernă a unei călătorii clasice.

# Călătorii

ALINA PĂUN ȘI COSTIN MIU

Alina Păun lucrează într-o companie multinațională și o dată pe an pleacă două sau trei săptămâni prin lumea largă, în locuri unde își poate bucura sufletul. Alina consideră că după sănătate și iubire, cea mai bună investiție sufletească este cea cu care se întoarce din călătoriile sale. Alina ne va povesti despre trăirile sale atunci când a văzut un apus pe lacul Titikaka, când a zburat deasupra rezervației naturale Denali sau a liniilor misterioase de la Nazca. Pentru Alina, una dintre cele mai mari bucurii sufletești a fost atunci când a dat mana cu Dalai Lama. Despre toate acestea ne va povesti în cadrul workshop-ului, inspirându-ne despre cum ne putem regăsi liniștea sufletească...prin călătorii.



Costin Miu este la polul opus față de Alina. El își bucură sufletul cu multă, foarte mult dragoste de munte și este pasionat de expedițiile alpine. După ce a colindat munții României, Costin a decis să cucerească - alături de alți români - mai multe vârfuri muntoase din lume. Costin scria la un moment dat că merge pe munte pentru ca de fiecare dată îi împrumută din energia lui și a pădurii, pentru că acolo se regăsește după stresul urban, pentru că îl motivează să fie mai bun, fizic și mental. În cadrul workshop-ului, Costin ne va povesti despre expediția sa din Himalaya, despre adevărata telenovelă pe care o trăiește cu Aconcagua, cel mai înalt vârf al Americilor, sau despre farmecul aparte al vârfurilor africane Kilimanjaro (Tanzania) și Margherita (Uganda).

# Filme de neratat

LA HIPTRIP TRAVEL FILM FESTIVAL



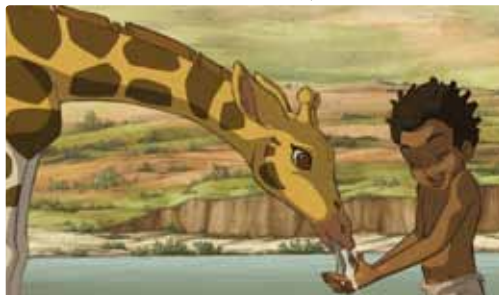
Cele trei zile de HipTrip Travel Film Festival îți aduc filme pe care nu vrei să le ratezi! Pe ecranele cinematografulor Eforie și Union vor rula producții de succes, care să te inspire pentru o nouă călătorie.

Sâmbătă, de la orele 20:00, la cinema Union poți vedea un portret al Havanei zilelor noastre, din perspectiva a șapte regizori. **7 Days In Havana**, un film omnibus nominalizat la Cannes, reunește viziunile regizorale unice a șapte apreciați regizori din toată lumea, între care Benicio del Toro și Gaspar Noé.

La sala Eforie, duminică începe la orele 13:00, cu filmul **The Motorcycle Diaries**. Pelicula urmărește povestea călătoriei prin America de Sud a celui care

va deveni eroul unei epoci - Ernesto Che Guevara. Filmul te va purta prin Argentina, Chile, Brazilia și Peru, iar în rolul principal îl poți vedea pe Gabriel Garcia Bernal.

De la 15:30, tot la cinema Eforie, vei fi întâmpinat de Adrien Brody și Owen Wilson, pentru a începe o călătorie în India, în comedia **The Darjeeling Limited**. Trei frați care nu și-au mai vorbit de un an încearcă să



## ZARAFĂ

Micilor exploratori li s-a pregătit o surpriză! Sâmbătă, de la orele 12:00, la cinema Eforie, se vor putea bucura de o proiectie specială: animația **Zarafa**, o adaptare a poveștii primei girafe care a ajuns în Franța.

Filmul urmărește călătoria pe care tânărul Maki o face pentru a-și regăsi prietenul pierdut, puilul de girafă Zarafa. Fugind de un traficant de sclavi africani, Maki se întâlnește cu Zarafa, cu care leagă o frumoasă prietenie. Însă, la puțin timp, girafa este capturată pentru a fi dăruită regelui Franței, aici începând călătoria băiețelului până în Paris, pentru a-și salva amicul.

își repare relația printr-o călătorie spirituală în India, într-un film premiat la Festivalul de film de la Veneția.



În paralel, prima proiectie de duminică la cinema Union începe la orele 12:00, cu un film nominalizat la Oscar, **Into the Wild**. Producția americană, în regia lui Sean Penn, îl are în prim plan pe Christopher, interpretat de Emile Hirsch, care după terminarea facultății renunță la tot și pleacă în Alaska pentru a trăi în sălbăticie. Programul de la cinema Union continuă cu filmul în

**Bruges**, o comedie neagră cu multă acțiune, ce-i reunește în distribuție pe Colin Farrell și Ralph Fiennes. Doi ucigași plățiți, plini de remușcări după o misiune greșită, se află într-unul dintre cele mai uluitoare orașe europene, deși este ultimul loc unde ar vrea să fie. În **Bruges** a câștigat un Oscar în 2009 și a adunat numeroase nominalizări la premiile Bafta și la Globurile de Aur.



## INFORMAȚII UTILE

Pentru a consulta lista proiectiilor cu intrare liberă, intră pe site-ul festivalului, [www.hiptrip.ro](http://www.hiptrip.ro). Acolo găsești programul complet, informații despre cele două locații și despre biletele de intrare, dar și detalii despre fiecare film propus, ca să te decizi mai ușor ce destinații de călătorie alegi pentru weekend-ul 23 și 25 mai.

HipTrip Travel Film Festival se încheie, la cinema Union, cu o comedie romantică semnată de Woody Allen, **To Rome With Love**. Cu o distribuție ce reunește o mulțime de nume cunoscute, precum Alec Baldwin, Penélope Cruz, Roberto Benigni și Ellen Page, **To Rome With Love** spune povestea iubirii dintre un italian și o americană, în impresionantul cadru al străduțelor din Roma.





**vivolis**



*so travel!*

## REZERVAȚI ONLINE



WEEKEND



ACTIVITĂȚI



SUPER CITY  
BREAK



BILETE  
AVION



HOTEL

VIVOLIS.RO | FACEBOOK.COM/VIVOLIS



0371.788.788